

عمان : الاربعاء ٢٨ رجب سنة ١٣٨٤ ه. الموافق ٢ كانون الاول سنة ١٩٦٤م. العدد ٩٠٨١

الفهيس

سفحة	·		
١٧٥٨	نظام علاوات ضباط سلاح الجو الملكي الاردني	نظام رقم (٦٥) لسنة ٤ ١٩٦	
177.		الانفاقيات	
1714	بروتوكول عن اجتماع اللجنه الاردنية اليوغوسلافية المشتركة		
1444	م تعلیات مخصصات البعثات العلمیة		•
VVV	قرار صادر بمقتضى المادة (٢٠) من ذيل قانون امتياز الكهرباء لمنطقة لواء عجلون		

مطبعة القوات المسلحة الاردلية

نحن محمد بن طهول نائب جهولة الملك المعظم

يمقتضي المادة (٨٠) من قانون القوات المسلحة الاردنية رقم (١١) لسنة ١٩٦٤ وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٦٤/١١/١٠ ، نأمر بوضع النظام الاتي : ـــ

نظام رقم (٦٥) لسنة ١٩٦٤

نظام عمدوات ضباط سمرح الجو الملكي الاردبي

-صادر بمقَّتصي المادة (١/٨٠) (د) من قانون القوات المسلحة الاردنية رقم (١١) لسنة ٦٤

٥٥٠هـ٥٥ المادة الاولى – يسمى هذا النظام(نظام علاوات ضباط سلاح الجو الملكي الاردني لسنة ١٩٦٤) ويعمل به اعتبارا من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة الثانية ـــ تعني العبارات التالية الواردة في هذا النظام المعاني والالفاظ الواردة بجانبها .

القائد العام للقوات المسلحة الاردنية . القائد العسام

قائد السلاح

قائـــد سلاح الجـــو الملكي الاردني كل شخص يحمل رتبة بارادة ملكيـــة

الض_اب_ط

سامية كما تشمل لاغراض هذا النظـــام

مرشحي الضباط في سلاح الجو الملكي

الاردني.

سلاح الجو الملكي الاردني .

السلاح وموافقة القائد العام .

أ ــ الضيــاط الطيارون

كل طيار عند انتهاء التدريب المقرر له كطيار (مقاتل) و (نقل) او (هليوكبتر) سواءكان ذلك عليا ام في الخارج عندما يحصل على شعار جناح الطيران يعطى علاوة طيران شهرية كمسا هو

مر شــــح

ملازم ثـــاني { ثلاثون دينارا .

مسلازم اول

خمسة وثلاثون دينار .

عقيد فيا فوق } ثلاثون دينار.

ب _ ضباط المراقبــة الجويــة

كل ضابط عند انتهاء التدريب المقرر له كضابط مراقبة جوية سواء كان ذلك محليا ام في الحارج يعطى علاوة مراقبة جوية مقدارها اثنا عشر دينارا شهريا .

ج ــ ضباط السيطرة الجويــة

كــل ضابط عند انتهاء التدريب المقرر لــه كضابط سيطرة جوية سواء كان ذلك محليا ام في الحارج يعطى علاوة سيطرة جوية مقدارها خمسة عشر دينارا شهريا :

د ــ الضبــاط الفنيـون

خالد الحاج حسن

كل ضابط احتصل على شهادة الدرجة الاولى في مهنة براد طائرات بمطى الاوة شهرية مقدارها

هـ ضباط المستودعات الفنية

كل ضابط عند انتهاء التدريب المقرر له كضابط مستودعات فنية سواء كان ذلك محاياام في الحارج يعطى علاوة مستودعات فنية مقدارها سبعة دنانير شهريا .

و - يطبق على المهندسين من مختلف المهن ومن حملة الشهادات الجامعية او الدباوم والذين يعماون في السلاح نظام العلاوات المعمول به في القوات المسلحة الاردنية .

ز ــ يلغي هذا النظام جميع الانظمة المعمول بها سابقا والتي تتعارض مع احكام هذا النظام .

1972/11/1.

الاشغال العــــــامة الماليــــــة وزير العدليـــــة بهجت التلهوني هاشم الجيوسي سليم البخيت امين مجج وزير الدفــــاع الانشـــــاء والتعمير ووزيــــر المواصــلات بشير الصباغ امين يونس الحسيني كامل محي الدين نظام الشرابي الداخلي____ة قدري طوقان محمد نزال العرموطي وزيــر دواــةلشؤون

عادل الشمايلة

محمد بن لملال

رئاســــــة اأوزراء

احمد الأوزي

الاتفاقيات

صدرت الارادة الملكية السامية بالموافقة على قرار مجلس الوزراء رقم (٧٤٥) بتاريخ ١٩٦٤/١٠/٣١ المتضمير تصديق الانفاقية رقم (٢٩) الخاصة بالسخرة او بالعمل الاجبارى المنبثقة عن المؤتمـــر العام لهيئة العمل الدوليه بشكلها التالى :

الاتفاقيــة (٢٩)

الخاصة بالسخرة او بالعمل الاجباري

00-m-00

المؤتمر العام لمينة العمل الدولية . المنعقد بجنيف فى دورته الرابعة عشرة في ١٠ حزيران (يونيو) سنة ١٩٣٠ بدعوة من مجلس ادارة مكتب العمل الدولي .

بما انه اعتزم الاخذ ببعض المقترحات الخاصة بالسخرة او العمل الاجبارى . وهي الواردة في البند الأول من حدول اعمال هذه الدورة .

وبما انه قرر ان تصاغ هذه المقترحات في قالب انفاقية دولية ، قد وافق فى اليوم الثاني والعشرين من حزيران (يونيو) عام الف وتسعمائة وثلاثين على الاتفاقية التالية التي يمكن ان يطلق عليها اتفاقية السخرة لعام ١٩٣٠ ليصدق عليها اعضاء هيئة العمل الدولية وفقا لأحكام دستور هيئة العمل الدولية :

مسادة (١)

- ٢ ــ وتمشيا مـــ هذا التحريم فان الالتجاء الى السخرة او العمل الاجبارى يجب ان يقتصر في خلال فترة الانتقال
 الى الأغراض العامة فقط كاجراء استثنائي يخضع للشروط والضهانات المنصوص عليها في المواد التالية بعد .

ــادة (٢)

- ا فيا يتعلق بأغراض هذه الانفاقية يقصد باصطلاح (السخرة او العمل الاجبارى) كل عمـــل او خدمة تؤخلًا عنوة من اى شخص تحت التهديد بأية عقوبة ولم يتطوع هذا الشخص بأدائها بمحض اختياره .
 - ٢ الا أنه فيما يتعلق بأغراض هذه الانفاقية فان اصطلاح (السخرة او العمل الاجباري) لايتضمن :
 - أ ــ اى عمل او خدمة تطلب بموجب قوانين الحدمة العسكرية البحتة
- ب ــ اى عمل اوخدمة تكون جزءا من الالتزامات المدنية الطبيعية للمواطنين في الدولة المتمتعة بالحكم الداتي الكامل

- د ... اي عمل او خدمة تفرضها حالات الطواريء كحالة الحرب او النكباناو ما بهدد بوقوعها مثل الحرائق او الفيضان او المجاعات او الزلازل او الاوبئة العنيفة او الامراض الوبائية الستي تتغشى في الحيوانات او غزات الحيوانات او الحشرات او آفات الخضروات ، وبصفة عامة اية حالة تهدد بقساء او رخاء السكان كلهم او بعضهم .
- ه _ يمكن اعتبار الحدمات العامة المحليه البسيطة التي من ذلك النوع الذي يقوم بـــه افراد الهجتمع المحلي لصالحه المباشر. بمثابة التزامات مدنيه طبيعيه تفرض على اعضاء هذا المجتمع بشرط ان يكون لاعضاء المجتمع او لممثليهم المباشرين الحق في ان يستشاروا فيما يتعلق بمشروعية هذه الخدمات .

مادة (٣)

في يتعلق باغراض هذه الانفاقية يقصد باصطلاح والسلطات المختصة » أما سلطة الدولة الحاكة أو أسلى ساطة مركزية في الاراضي صاحبة الشأن .

مادة (٤)

- ١ حلى السلطات المختصة ان لا تفرض او تسمح بفرض السخرة او العمل الاجباري لمنفءة الافراد او الشركات او
 الاشخاص المعنوية الخاصة .

مادة (٥)

- ١ يجبان لا يستنبع اي امتياز يمنح للافراد او الشركات او الاشخاص المعنوية الخاصة فرض اي من اشكال السخرة
 او العمل الاجباري في انتاج جمع المنتجات التي يستخدمها او يتجر فيها مثل هؤلاء الافراد او الشركات او
 الاشخاص المعنوية الخاصة .
- ٢ -- وحيثما يوجد امتياز ما يحتوي على احكام يكون من شأنها فرض مثل هذه السخرة او العمل الاجباري ، يجب
 الغاء هذه الاحكام في اسرع وقت ممكن وذلك للتمشي مع احكام المادة (١) من هذه الانفاقية :

مادة (٢)

على الموظفين الاداربين الرسميين حتى لوكسان ضمن واجبائهم تشجيع السكان نمن هم تحت اشرافهم عسلى الممل الانخراط في بعض انسواع العمل سان لا يكرهوا السكان او الجهاعاتاو الافراد او ايا من الاشخاص عسلى العمل لحساب افراد او شركات او اشخاص معنوية خاصة ت

- ١ ــ ليس للرؤساء الذين لا يزاولون اعمالا ادارية اقتضاء السخرة او العمل الاجباري .
- ٧ ـــ الرؤساء الذين يمارسون اعمالا ادارية يجوز لهم بتصريح من السلطات المختصة اقتضاء السخرة الاجبارية وفقــــــ لاحكام المادة (١٠) من هده الانفاقية .
- ٣ ــ ويجوز للرؤساء الشرعيين الذين لايتقاضون اجرا ملائما في صور اخرى ان ينتفعوا بالخدمات الشخصية النظامية مع اتخاذ كل التدبيرات الضرورية لمنع اساءة استخدام ذلك .

- ١ توكل مسئولية اي قرارخاص بالالتجاء الى السخرة او العمل الاجبارى الى اعلىالسلطات المدنية في الاقليم الذى
- ٧ بيد أنه يجوز لهذه السلطات أن تفوض السلطات المحلية العليا في الالتجاء إلى السخرة أو العمل الاجبـــاري الذي لايترتب عليه اخراج العيمال من مكان اقامتهم ، كما يمكن لهذه السلطات ان تفوض السلطات المحليـــة العليا لمدد معينة وطبتما للشروط التي يمكن تضمينها في اللوائح المنصوص عليها في المادة ٢٣ من هذه الاتفاقية في الالتجاءالي السخرة والعمل الاجبارى الذي يتضمن اخراج العمال من مكان اقامتهم العادى لغرض تيسير تحركات موظفي الادارة اثناء تأديتهم واجباتهم ومن اجل نقل المهام الحكومية.

باستثناء ماتضمته الماده (١٠) من هذه الاتفاقية من احكام فانه يتعين على ايسلطة تختص بالااتجاء الى السخرة او العمل الاجباري ان تتأكد قبل تصميمها على الالتجاء او مثل هذا العمل من الآتي :

- أ ﴾ ان يكون للعمل الذي سيؤدياو الحدمة التي ستقدم ــ مصلحة مباشرة وهامة بالنسبة للمجتمع الذي يدعى لاداء العمل او الحدمة .
 - ب) ــ ان يكون للعمل او الحدمة ضرورة قائمة او وشيكة الوقوع .
- ج) ــ ان يكون من المستحيل الحصول على عمل تطوعي لاداء العمل او تقديم الخدمة عن طريق عرض اجور وظروف عمل ليست بأقل سخاء من تلك الســـائدة في المنطقة التي يخصها الامر بالنسبة للاعمـــال او الخدمات المماثلــة.
- د) ــ ان لا يكون من شأن العمل او الحدمة المؤداة القاء عبء ثقيل على السكان الحاليين لتوافر الايدي العاملة ومقدرتها للقيام بهذا العمل.
- ١ يجب العمل بخطوات مثلاحقة على الغاء السخرة او العمل الاجباري الذي يفرض كضريبة وكذلك السخرة او العمل الاجباري الذى بلجأ اليه في اغراض تنفيذ مشروعات عامة بواسطة رؤساء يمارسون اختصاصات ادارية
- ٢ الى ان يتم هذا الالغاء ، وحيباتفرض السخرة او العمل الاجبارى كضريبة ، وحيبًا يلجأ الى السخرة او العمل الاجبارى في تنفيذ مشروعات عامة بواسطة رؤساء يمارسون اختصاصات ادارية يجب على السلطات المعنيسة
- أ أن يكون للعمل الذي سؤدي أو الخدوة إلى ستقاره مصاحة من قدرات إلا تراب احترال بطاح منها اداء هذا العمل او تلك الخدمة :

- ب_ ان يكون للعمل او الحدمة ضرورة قائمة او وشيكة الوقوع .
- ج ــ ان لايكون من شأن العمل او الخدمة القاءعبء ثقيل على السكان الحالمين لتوافر الأيدي العاملة ومقدرتها على القيام بالعمل المذكور .
 - د ــ ان لا يترتب على العمل او الحدمة اخراج العال من مكان اقامتهم المعتادة .
 - ه ــ ان يجري تنفيذ العمل او تقديم الخدمة وفقا لمقتضيات الدين والحياة الاجتماعية والزراعية .

- اخضاعهم لاعمالالسخرة او العمل الاجباري، وفيما عدا انواع العمل الواردة في المادة (١٠) من هذهالاتفاقية، يجب التزام الحدود والشروط التالية :
- أ _ حينها يكون ذلك ممكنا يستصدر اقرار سابق من طبيب تعينه الادارة بانالاشمخاص محل الاختيار لايشكون من اية امراض وبائية او معدية وانهم قادرون منالوجهة الجسانية على العمل المطلوب وتناسبهم الفاروف
 - ب اعفاء جهاز المدارس والتلاميذ والمدرسين وكذا الموظفين الاداريين بصفة عامة .
- العائلية والاجتماعيـــة .
 - د ـــ احترام الروابط الزوجية والعاثلية .
- ٧ فيما يتعلق باغراض الفقرة ج السابقة فان النظام المنصوص عليه في المادة ٢٣ من هذه الاتفاقية يحادد نسبة معينة من السكان المقيمين بصفة دائمة من البالغين وذوي القدرة الجسهانية ممن بمكن احذهم في اي وقت تعينه للسخرة او للعمل الاجباري بشرط الا تتجاوز هذه النسبة في اية حالة ٢٥٪ من مجموع السكان وبجب ان تراعى السلطات المحتصة في تحديدها لهذه النسبة كثافة السكان وتقدمهم الاجتماعي والطبيعي وفصول السنة ، وحالة الاعمال التي يجب ان يؤديها هؤلاء الاشخاص بأنفسهم في جهاتهم المحلية كما يجب ان تراعى بصفة عامة الضرورات الاقتصادية والاجتماعية للحياة العادية للمجتمع الذي يخصه الامر .

- ١ يجب الا تتعدى اقصى مدة يمكن ان يؤخد فيها اى شخص للسخرة او للعمل الاجباري بحميع انواعه في اية فترة متصلة مكونة من اثني عشر شهرا، ستين يوما بما فيها الوقت الذي يستغرقه في الذهاب الى مكان العمل والعودةمنه. ٢ — يجب ان يزود كل شخص فرضت عليه السخرة او العمل الاجباري بشهادة تبين المددالتي اتمها في عمل كهذا .
- ١ -- لكون مدة ساعات العمل العادية لأي شخص يكلف بسخرة او بعمل اجباري مساوية لساعات العمل السائدة في حالة العمل الاختياري ويجزى عن ساعات العمل الزائدة على ساعات العمل الاعتيادية بنفس المعدلات السائدة للاجر الاضافي عن العمل الاختباري .
- ٢ يمنح يوم راحة اسبوعية لجميع الاشخاص الذين يكلفون بسخرة او بعمل جبري من اي نوع على ان يتفق هذا
 اليوم بقدر الامكان مع يوم الراحة المحدد بالتقاليد او بالعرف في الاقاليم او المناطق التي يخصها الأمر

الاجباري بجميع انواعه وذلك بمعدلات لا تقل عن ثلك السائدة فيالاعمال المماثلة سواء في المنطقة التي يستخدم فيها العمال او في المنطقة التي يتم جمع العمال فيها . ٢ ــ وفي حالة العمل الذي يقتضيه رؤساء بمهارستهم لاختصاصاتهم الاداريـــة ، يجب العمل في اسرع وقت ممكن

٣ 🗕 يجب ان تدفع الاجور الى كل عامل شخصياً وليس الى رئيس قبيلة او الى اية سلطة اخرى .

على ان تدفع عنه اجور بالشروط المنصوص عُليما في الفقرة السابقة .

٤ -- فيما يختص بطرق دفع الاجور تحتسب الايام التي تنقضى في التوجه الى مكان العمل والعودة منه ضمن ايــــام

 لا تمنع هذه المادة منح العمال دفعات تموين عادية كجزء من الاجور ويجب ان تكون هذه الدفعات التموينية موازية في قيمتها على الاقل للمستقطع مقابلها . الا انه لا يجوز خصم اية استقطاعات من الاجور سواء لدفسع الغسرائب او كمقابل لغذاء خاص او ملابس او سكن يقدم للعامل لغرض الاحتفاظ به في الحالة التي يصلح فيها لقيامه بعمله في ظروف استخدام خاصة اية كانت .

١ -- يجب ان يطبق في الاراضي التي يخصها الأمر التشريع المعمول به حاليا او ماسوف يعمل بـــه خاصا بتعويض العمال عن الاصابات او الامراض الناشئـــة عن العمل ، والذي ينص عــــلى تقديم تعويض للاشخاص الذين كان يعولهم العيمال المتوفون او العاجزون على الاشخاص الذين يكلفون بالسخرة او إلعمل الاجباري على قدم المساواة مع العيال الذين يعملون باختيارهم :

٢ - وعلى اية حال يفرض على كل سلطة تستخدم اي عامل بالسخرة او بالاجباري ضمان معاش لهاذا اصبح عاجزًا عن القيام بأود نفسه كليا او جزئياً نتيجة الاصابة او المرض الناشيء عن عمله ، وان تتخذ الاجراءات المؤدية لضمان معاش كل الاشخاص الذين يعتمدون فعلياً عليه في حالة عجزه او موثه بسبب العمل :

١ – فيما عدا حالات المضرورة القصوى لا يجوز نقل الاشخاص المكلفين بسخرة او بعمل اجباري الى مناطق يختلف الى حد كبير جوها اوغذاؤها اختلافا كبيرا عما تغودوه ، ومن شأنه ان يعرض صحتهم للخطر .

٢ – لا يجوز باية حال السياح بنقل هؤلاء العيمال الا اذا انخذت بدقة جميع التدابير الحاصة بالصحــة والسكن، الضرورية لاقامة مثل هؤلاء العيال ولحياية صحتهم .

٣ ــ وادا لم يكن هناك بد من نقل هؤلاء العمال ، فيجب اتحاذ الاجراءات المؤدية الى تعويدهم تدريجيـــاالظروف الجديدة من جهة الطعام والمناخ بتوصية من الهيثات الصحية المختصة :

 أي الحالات التي يطلب فيها من هؤلاء العمال ان يقوموا بانتظام بأداء عمل لم يألفوه ، يجب ان يتخدمن الاجراءات ما يعودهم اياه ومحاصة فيا يتعلق بتدريبهم وساعات عملهم وتهيئة فترات لراحتهم وكل ما قد تقتضيه الضرورة من زيادة تحسين في واجباتهم.

مسادة (۱۷)

1770

قبل التصريح بالسخرة او العمل الاجباري في احوال الانشاء او الصيانة التي تستوجب بقاء العمال في العمل لمدة طريلة ، يجب على السلطات المحتصه ان تتأكد :

١ ــ ان تكون قد انخذت جميع الاجراءات الضرورية لحماية صحة العمال ولضمان الرعايسة الطبية التي لاغنى

أ _ ان يتم فحص العيمال طببا قبل العمل ، وفي فترات محددة خلال مدة الحدمة .

ب_ ان يكون هناك عدد مناسب من الموظفين الطبيين مع تزويدهم بمــــا يازمهم من مـــــــــ وعيادات ومستشفيات ومهمات لمواجة كل الاحتياطات

ج ــ ان نهيأ بقدر مرض الاشتراطات الصحية في اماكن العمل ومياه الشرب والغذاء والوقود وادوات العلمي وفي حالة الضرورة المسكن والملبس

٢ _ ان تتحذ كر تيبات معينة لضمان معيشة اسرة العامل وبصفة خاصة تيسير تحويل جزء من الاجور بطريقة مأمونة الى اسرته بناء على طلب العامل او بموافقته

٣ ــ ان تكون رحلات العيمال الى اماكن العمل وعودتهم منها على نفقة ومسئولية الادارة التي عمايها تسهيل فلل هذه الرحلاب عن طربق الاستعانة الى اقصى حد ممكن بكل ما يكون متوافرا من مسائل النقل

٤ — ان يعاد العامل الى موطنه الاصلي في حالة مرضه او اصابته بحادث يؤدي الى عجزه عنالعمل لفنرة ما ، وذلك على نفقة الأدارة .

٥ ــ يجوز للعامل اذا انهى فترة السخرة او العمل الاجباري ان يستمر في العمل باختياره دون ان يفقد في مدىءامين حنه في الرجوع الى موطنه الاصلى من غير ان يتكلف شيئاً .

١ – يجب الغاء السخرة او العمل الاجباري الخاص بنقل الأشخاص او البضائع مثل اعمال الحمالين اوالنوتية في اقصر وقت ممكن ومع هذا فعلى السلطات المختصة ان تصدر لوائح تحدد بنوع خاص :

أ ــ ان يقتصر مثل هذا العمل على اغراض تيسير تحركات الموظفين الاداربين الرسمين اثناء تأدية عمالهم او نقل المهمات الحكومية او نقل الاشخاص غير الحكوميين في حالات الضرورةالقصوى .

ب ــ ان تقرر طبيا صلاحية العيمال المستخدمين على هذا النحو العمل حيمًا يكون من المستطاع اجراء الكشف الطبي ، واذا تعدر ذلك فان الشخص الذي يستخدم مثل هؤلاء العبال يعد مسئولا عن تأكيد صلاحيتهم من الوجهة الجسمانية وعن انهم ليسوا مصابين بأمراض معدية .

ج ــ ان تقرر اقصى حمولة يمكن لهؤلاء العمال حملها :

د ــ ان تحدد اقصى مسافه ينقلون اليها بعيدا عن منازلهم .

ه ــ ان يحدد اقصى عدد من الايام في مدى شهر او ابة فترة اخرى يعبأ خلالها العمال بما في ذلك الابام الني

- يستغرقونها في عودتهم الى مواطنهم • و ـــ ان يحدد الاشخاص الدين يخول لهم طلب اداءالسخرة او العمل الاجبارى والى اى مدى بمارسون هذا الحقى .

يسافروا عبرها وكذلك الظروف المناخية .

على السلطات المختصة عند تحديد الحدود القصوى المبينة في الفقرات جودوه من البند السابق مراحاة جميع العوامل المناسبة بما في ذلك الاستعداد الطبيعي للسكان اللين تتناولهم التعبئة وطبيعة الطرق التي يتحمّ عليهم ان

كذلك يجب على السلطات المختصة ان تتخذ الترتيبات التي تكفل عدم نجاوز رحلة العمال اليوميه العادية مسافة توازى يوم عمل عادى يتكون من ثمان ساعات ، ويجب ان يؤخذ في الاعتبار ليس فقط الحمل الذي يحمل . والمسافة التي تقطع ، بل ايضا حالة الطريق وفصل السنة وغير ذلك من العوامل الأخرى ، وائه في حالة ماتزيد ساعات الرحلة على ساعات يوم العمل العادى تجب مكافأتهم عنها بمعدلات اجور اعلى من المعدلات العادية .

مادة (١٩)

- على السلطات المختصة الا تسمح بالالتجاء الى السخرة في الزراعة الاكوسيلة لاوقاية من المجاعة او العجز في المواد
 الغذائية ، على اذيكون ذلك دائماه شروطا ببقاء المواد الغذائية او المحاصيل الناتجة ملكاللافر اد او الجماعة التي انتجته .
- حيثًا ينظم الانتاج على اسس جهاعية بموجبالةانون او العرف ، وحيثًا يبقى الانتاج او اية مكاسب ناجمة عن
 بيعه ملكا لهذه الجهاعة ، لايكون لهذه المادة اثر في تحال اعضاء الجهاعة من وجوبالقيام بالعدل المفروض عايهم .

مادة (۲۰)

يجب ان لا تتضمن التشريعات التي تنص على حقوبة جهاعية بسبب مخالفة بعض الأفر اد للقانون ، فرض السخرة او العمل الاجبارى على الجميع كوسيلة قمع جهاعية .

مادة (۲۱

لا يجوز ان تستخدم السخرة او العمل الاجبارى في العمل تحت الارض بالمناجم .

مادة (۲۲)

يجب ان تتضمن التقريرات السنوية للأعضاء الذين يصدقون على هذه الاتفاقية والمتفق على تقديمها لمكتب العمل الدولية والحاصة بالاجراءات التي اتخدت لتنفيذ احكام هذه الاتفاقية ، وفقا لأحكام المادة ٢٢ من دستور هيئة العمل الدولية والحاصة بالاجراءات التي اتخدت لتنفيذ احكام هذه الاتفاقية ، معلومات وافية بقدر الامكان بالنسبة لكل اقليم يخصه الامسر فيما يتعلق بالمدى الذى استعين به في ذلك الاتفايم بالسخرة او العمل الاجبارى وعن الاغراض التي استخدم فيها والامراض ومعدل الوفيات وساعات العمل وطرق دفع الاجور ومعدلات الاجور وكل المعلومات الاخرى المرتبطة بذلك د

ادة (۲۳)

- ا ــ لتنفيذ احكام هذه الانفاقية ، عــلى السلطات المختصة ان تصدر لائحة كاملة ومحددة بأحكام استخدام السخرة او العمل الاجهاري .
- ٢ وتشمل هذه اللائحة بنوع خاص من القواعد ما يتبح لأي شخص يكلف بالسخرة او بالغمل الاجباري الثقدم
 ١٠ الى السلطات بكل الشكاوي المتصلة بشروط العملوما يضمن فحص ومثل هذه الشكاوي و وضعهاموضع الاعتبار

مادة (۲۲)

مادة (۲۵)

كل تكليف غير شرعي بالسخرة او بالعمل الاجباري يعد جريمة تستوجب العقوبة ويلتزم كل عضو يصدقعلى هذه الانفاقية بضمان كون العقوبات التي يفرضها القانون كافية ومنفذة بكل دقة .

ادة (۲۲)

- ١ يتعهدكل عضو من اعضاء هيئة العمل الدولية يصدق على هذه الانفاقية أن يطبقهاعلى الاراضي الخاضعة لسيادته أو لاختصاصه أو لحايته أو لوسايته أو لسلطته بالقدر السذي يحق له الارتباط بالالزامات الخاصة بالشؤون الداخلية بيد أنه أذا رغب العضو في الانتفاع بأحكام المسادة ٣٥ من دستور هيئة العمل الدولية فأنه يجب عليه أن يرفق بتصديقه أعلاما يذكر فيه :
 - أ ــ الأراضي التي يعتزم ان يطبق فيها احكام هذه الاتفاقية بأكلها بدون تعديل .
 - ب الأراضي التي يعتزم ان يطبق فبها احكام هذه الانفاقية معدلة مع بيان هذه التعديلات.
 - ج _ الأراضي التي يتحفظ في قراره بالنسبة لها .
- ٢ -- ويعتسبر الاعلام المشار اليه كجزء مكمل للاتفاقية ولسه قوة سريانها وبباح لأي عضو ان بلغي كليا او جزئبا
 باعلام لاحق التحفظات القائمة في الاعلام الأصلي طبقا لنصوص الفقرات ب ، ج من هذه المادة .

مادة (۲۷)

ترسل وثائق التصديق الرسمية على هذه الاتفاقية الى المدير العام لمكتب العمل الدولي السـذي يتولى تــجيلها طبقا اللاحكام الواردة في دستور هيئة العمل الدولية .

مسادة (۲۸)

- ١ لاتلزم هذه الاتفاقية سوى اعضاء هيئة العمل الدولية الذين يتم تسجيل تصديقهم عليها مكتب العمل الدولي .
- ا لاتلزم هذه الاتفاقية سوى أعضاء هيئه العمل الدونيه الدين بعم تسجيل تصديق اثنين من الدول الاعضاء في هيئة العمل
 ٢ وتصبح نافذه بعد اثني عشر شهرا من اليوم الذي يتم فيه تسجيل تصديق اثنين من الدول الاعضاء في هيئة العمل
 الدولية لدى المدير العام .
 - المتونية الذي المدير العام . ٣ - وتسرى - فيما بعد - بالنسبة لأي عضو بعد مضي اثنى عشر شهرا من تاريخ تسجيل تصديقه عليها .

مـادة (۲۹)

عقب تسجيل تصديق اثنين من اعضاء هيئة العمل الدواية على هذه الالفاقية لدى مكتب العمل الدولي ، بقوم المدير العام لمكتب العمل الدولي باخطار كل اعضاء هيئة العمل الدولية بدلك ، كسا يجب عليه ان يخطرهم بتسجيل التصديقات التي ترد له بعد ذلك من باقي اعضاء الهيئة .

بلغراد ۲۷ تشرین اول عام ۱۹۶۴

معاني السيد عادل الشمايله رئيس الوفد الاردني في اللجنة المشتركة

صاحب المعالى :

لي الشرف ان اثبت لمعاليكم فيما يلي انه في الأجتماع الاخير للجنة المشتركة اليوغسلافية الاردنية قــــــــــ تم النوصل الى التفاهم التالى :

مع الاخذ بعين الاعتبار الحقيقة بان الحساب المنصوص عليه في المـــادة (١) مـــن الترتيب المعقود بين البنك اليوغوسلافي للتجاره الاجنبية / بلغراد وشركة مناجم الفوسفات الاردنية / عمان في ١٨ تشرين اول ١٩٦٢ ، يبين ان رصيدا فائضا لصالح شركة مناجم الفوسفات الاردنية ، لذلك فقد وافق الفريق اليوغوسلاني في اللجنة المشتركة على التوصية للجهات المختصة بناء على رغبه الفريق إلاردني بالموافقة على تحويل ما مقداره (٣٥٠) الف جنيداستر لبني كحد اعلى لحساب شركة مناجم الفوسفات الاردنية لدى الجمهورية العربيه المتحدة ، عــــلى ان يجري حـــمها من

وسينظر الفريق اليوغوسلافي بعين الاعتبار في زيادة المبلغ المذكور اعلاه اذا طلب منه ذلك الفريق الاردني .

لقد ا كد الفريق اليوغوسلاني في اللجنة المشتركة بان الحطوات المناسبة وحسب استطاعتها ستنخذ نقبل الجهات اليوغوسلافية ، لتسهيل تنفيد العقود التي تم ابرامها بشأن الصادرات اليوغوسلافيه الى الاردن .

اغدو ممتنا لتسلم تثبيت معاليكم للتفاهم المبين اعلاه . وتفضلوا معاليكم بقبول تأكيداتي المجددة لأسمى احترامي .

فاضل خجسا رثيس الوفد اليوغوسلالي في اللجنة المشتركه ولذلك فقد وافق الفريقان على التوصية لهذه الجهات المعنية لتسهيل نوسيع مدى هذه الخدمات وبصورة خاصة للنظر في امكانيات اشتراك منظهات يوغوسلافيه في تنفيذ المشاريع الانمائية في الاردن شريطة ان تكون اسعار هذه المنظمات منافسة .

المادة (٥)

يصبح هذا البروتوكول نافذ المفعول لدى موافقة الحكرمتين عليه ويطبق اعتبارا من تاربخ توقيعه ويحل محل بروتو كول الثامن عشر من تشرين الاول سنة ١٩٦٢ .

حقد في بلغر اد في السابع والعشرين من شهر تشرين اول سنة ١٩٦٤ ، على نسختين اصليتين باللغة الانكليزية

الوفد اليوغوسلافي في اللجنة المختلطة

فاضل خجا

الوفد الاردني في اللجنة المختلطة عادل الشمايلة

بلغراد ۲۷ تشرین اول عام ۱۹۶۶

معالي السيد فاضل خجا

رئيس الوفد اليوغوسلافي في اللجنة المشتركة

صاحب المعالي :

لي الشرف ان اؤكد استلامي لكتابكم المؤرخ في هذا اليوم والذي يقرأ كالتالي :

ه لي الشرف ان اثبت لمعاليكم فيها يلي انه في الاجتماع الاخير للجنة المشتركة اليوغوسلافية الاردنيةقد تم التوصل الى التفاهم التالي :

مع الاخذ بعين الاعتبار الحقيقة بان الحسابالمنصوص عليه في المادة(١) من الترتيب المعقود بينالبنك اليوغملاني لانتجارة الاجنبية /باخراد وشركة مناجم الفوسفات الاردنية/عمان في ١٨تشرين اول ١٩٦٢ ، يبين ان رصيدا فائضا الصالح شركة مناجم الفوسفات الاردنية ، لذلك فقد وافق الفريقاليوغسلافي في اللجنة المشتركة على التوصية للجهات المختصة بناء على رغبة النمريق الاردني بالموافقة على تحويل ما مقداره (٣٠٠) الف جنيه استر لبني كحد اعلى لحساب شركة مناجم الفوسفات الاردنية لدى الجمهورية العربية المتحدة ، عـــلى ان يجرى حسمها من الحساب اليوغسلافي شريطة حصول الفريق الاردني على موافقة الجهات المسؤولة في الجسهورية العربية المتحدة .

وسينظر الفريق اليوغسلافي بعين الاعتبار في زيادة المبلغ المذكور اعلاه اذا طلب منه الفريق الاردني .

لقد اكد الفريق اليوغسلاني في اللجنة المشركة بان الخطوات المناسبة وحسب استطاعتها ستتخذ من قبل الجهات اليوغسلافية ، لتسهيل تنفيذ العقود التي تم ابرامها بشأن الصادر ات اليوغسلافية الى الاردن.

اغدوممتنا لتسليم تثبيت معاليكم للتفاهم المبين اعلاه .

وتفضاوا معاليكم بقبول تأكيداتي المجدده لأسمى احترامي . ٢

ويسرني ان اثبت بأنني موافق على ماسلف بيانه ۽

وتفضلوا معاليكم يقبول تأكيدائي المجددة لأسمى احترامي

عادل الشمايله رئيس الوفد الاردني فياللجنة المشتركة

وافق دولة رئيس الوزراء على تعليمات مخصصات البعثات رقم (١) للعام ٩٦٥/٩٦٤ بشكلما التالي : ـــ

تعليات مخصصات البعثات العلمية

رقم (١) للعام ٢٤/ ١٩٦٥

صادرة بمقتضى الماده ٢٤/ أ من نظام البعثات العلمية رقم (١٥) سنة ١٩٦٠

المادة ١ ــ تشمل هذه التعليمات مبعوثي جميع الوزارات والدوائر التي توفد هؤلاء المبعوثين للدراسة في خـــارج المملكة وداخلها على حساب الخزينة الأردنية .

المادة ٢ ـــ أخذت اللجنة عند تقدير المحصصات الأمور التالية بعين الأعتبار :

أ ـــ مكان الدراسة ومستوى المعيشة فيه .

ب ــ مستوى الدراسة .

ج ـــ مدة الدراسة .

د _ صفة المعهد من حيث آنه داخلي او خارجي .

وبعد دراسة الاعتبارات المدرجة اعلاه تقرر اللجنة الفئات التالية للمخصصات /--

المادة ٣ ــ الجمهورية العربية المتحده :

أ _ الجامعات والمعاهد في الجمهورية العربية المتحدة _ يدفع للطالب الموفد لهذه الجامعات او الكابات

كطالب خارجي ما يلي : –

١ • أجور السفر المقررة بالطائرة ذهاباً وإياباً لمرة واحدة في السنة حسب فواتير شركــــت الطيران في حدها الادنى .

٠ ٢ عشرين دينارآ شهريا بدل تكاليف المعيشه منذ ابتداء السنة الدراسية حتى ١٠١٠-

٣ · رسوم الجامعة المقررة .

٤ • أثمان الكتب بمعدل خمسة عشر ديناراً سنوياً للمبعوث في الاقسام الأدبية والاقسام العلمية .

ب ــ الماهد الداخلية : -

يدفع للطالب الموفد الى هذه المعاهد : –

١ ، أجور السفر المقررة بالطائرة ذهابًا وايابًا مرة وأحدة في السنة حسب فواتير شركــــات الطير ان في حدها الادلى .

 ٢ • نسعة دنانير شهرياً الطالب الذي أكمل شهادة الدراسة الثانوية الأردنية او ما هو أعلى أبها اذا كان يدرس في معهد داخلي عال مثال ذلك المعهد العالي للتربية الرياضية للمعامين ، والطالب

الذي لم يكمل الدراسة الثانوية الأردنية ويدرس في معهد داخلي مثل ذلك ـــ المعهد المتوسط للتربية الرياضية .

الواحدة في دلم المعاهد.

و سوم الدراسة المقررة للمعهد بموجب الأيصالات الرسمية للمعهد .

 و حالة عدم وجود أماكن داخلية لطلاب البعثات بموجب شهادة من المعهد ومرفقة بكتاب من المستشار الثقافي ، يسمح لهم بالسكن خــــارج المعهد وتدفع لهم المخصصات كما جاء في الفقرة (١) من الماده (٣) فقط بقرار من لجنة البعثات .

المادة ٤ ـــ الجمهورية العربية السورية :

يدفع للطالب الموفد في بعثه الى الجامعات السورية كما يدفع للطالب في الجامعات المصريـــة على ان تكون أجور السفر برآ ولمرة واحدة ذهاباً واياباً في كل سنة ولا يدفع عن المبدوث بدل رسوم شهادة التخرج .

 يدفع للطالب الموفد في بعثة الى الجامعات و الم-اهد المراقية خمسة وعشرون دينارا شهريـا بدل تكالُّبِف المعيشةوالسكنعلي ان يكونالسفر برا ولمرة واحدة في السنة ذهابا وايابا اما بقية المصاريف فندفع له كما يدفع للطالب في الجامعات المصرية ويسمح للطالبات بالسفر حجوا لمرة واحدة في السنة ذهابا و ايابا حسب فواتبر شركات الطيران في حدها الادنى اذا وافقت الوزارة .

ب ١ ٪ يدفع للطالب الموفد في بعثة على حساب الحكومة العراقية وارتبط بعقد مع الحكومة الاردنية خمسة دنانير في الشهر خلال اشهر الدراسة كمنحة جزئية من مخصصات وزارة التربية بموجب قرار منجلنة البعثات العامة شريطة ان يكون مرضوع تخصصه من المواضيع التي يعود بعدها للتدريس في معاهد او مدارس وزارة المربية والتعلم .

٢ – الحكومة الاردنية غير مكلفة بدفع اجور سفر المبعوث الى بغداد ذهابا وايابا .

اً 🗀 تسدد نفقات الطالب وطالبة البعثة في الجامعة الامريكية وكلية بيروت للبنات حسب فواتير الجاءة او الكلية متضمنـــة رسوم الدراسة ورسوم المختبرات والسكن والاعاشة وانمــــان الكتب والرسوم الادارية وغيرها من النفقات التي تبينها الفاتورة .

ب. اجور السفر برا المبينة في فاتورة الجامعة او الكلية ويشمل ذلك فترات العطل الـــتي تعطلها الحامعة او كلية البنات خلال العام الدراسي اذا زادت العطلة الواحدة عن اربعة ايام .

د ... اذا لم يعد الطالب او الطالبة حلال احدى العطل المشار اليها في الفقرة (ب) ولم يدفع له او لها اجور السفر فيصرف له أو لها ست لبرات لبنانية في اليوم الواحد طوال مدة العطلة على ان يرد كتاب من الملحق الثقافي الاردني في بيروت ينسب فيه الموافقة على ذلك .

1770

المادة ٧ ــ بريطانيــا

 أ ــ يدفع للطالب الواحد الموفد في بعثة دراسية الى الجامعات البريطانية مبلـــغ اربعين دينارا في الشهر كنفقات السكن والطعام والملابس لمدة اثني عثمر شهراً .

بـــ اجور السفر المقرره بالطائرة لمرة واحدة ذهابا وايابا طوال مدة الدراسة ويجوز ان يعود المبعوث في عطلة الصيف على حسابه الخاص بعد موافقة الوزارة الهخصة .

ج ــ خمسة وعشرون دينارا سنويا كأنمان الكتب واللوازم المدرسية .

د ــ رسوم الجامعة المقررة بما في ذلك رسوم المختبرات حسب شهاد الجامعة سنويا الا اذا قـــام المجلس الثقافي البريطاني في عمان بتسديد اجور السفر والرسوم الدراسية للمبعوث الذي يدرس على حساب البعثات المشتركة .

المادة ٨ _ المانيــا

يدفع للطالب الموفد في بعثة دراسية الى الجامعات الالمانية ما يلي : -

آ ــ ثلاثون دينارا شهريا كمخصصات للطالب الواحد لمدة اثني عشر شهرا في السنة اذا لم يعد المبـوث انى الاردن بطلب من الوزارة المختصة خلال السنة ه

ب ــ خمسة وعشرون دينارا سنويا كأثمان الكتب واللوازم المدرسية .

ج ــ اجور السفر المقررة بالطائرة وفق فواتير شركات الطيران في حدما الادنى ولمرة واحدة ذهابـــأ واياباً طيلةمدة الدراسة ويجوز ان يعودالمبعوث فيالعطلة الصيفية علىحسابه الخاصاذا وافتمت الوزارة للعمبة ن د ـــ رسوم الجامعات المقرره بما فيها رسوم المختبرات حسب شهادة الجامعة

يدمع للطالب الموفد في بعثة دراسية الى الجامعات في تركيا ما يلي . –

أ ـــ عشرون ديناراً كمخصصات شهرية للطالب الواحد منذ ابتداء المنة الدراسية حنى نهايتها .

بــــ اجور السفر برآ ذهاباً واياباً لمرة واحدة في السنة .

 ج ــ اثمان الكتب بمعدل خمسة عشر ديناراً سنوياً للطالب في القسم الادبي وعشرين دينـــاراً للطالب الواحد في القسم العلمي .

د ـــ رسوم الجامعة المتمررة حسب شهادة الجامعة .

تكاليف المعيشة والسكن من بدء السنة الدراسية حتى بداية العطلة الصيفية .

ب_ يدفع للمبعوث الواحد مبلغ خمسة عشر ديناراً سنوياً بدل اثمان الكتب ت

جــ تسدد الرسوم الدراسية المقررة بموجب فاتورة الجامعة مصدقة من المسؤول وموقعة من كل مبرث

د ـــ لايدفع للمبعوث او المبعوثة في الجامعة الاردنية بدل اجرر سفر .

